



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



confintea VI

vivir y aprender para un futuro viable:
el poder del aprendizaje de los adultos

sexta conferencia internacional
de educación de adultos
belém, brasil, mayo 19 – 22, 2009

CONFINTEA VI/INF.1
París, 18 de marzo de 2009
Original: Inglés

INFORMACIÓN GENERAL

ÍNDICE

	Página
Lugar de la Conferencia y contactos	1
Inscripción, alojamiento y vuelos a Belém do Pará	2
Trámites de entrada al país, requisitos sanitarios, recepción a la llegada y transporte	2
Servicio de recepción e inscripción a la llegada	3
Transporte local	3
Inauguración de la Conferencia	3
Horarios de trabajo	3
Lenguas de trabajo	3
Documentos de trabajo	3
Prensa y medios de comunicación	4
Servicios en la sede	4
Moneda, clima, vestuario, electricidad y aviso a los fumadores	4
Anexo – Lista de hoteles	7

Lugar de la Conferencia y contactos

1. La Sexta Conferencia Internacional de Educación de Adultos (CONFINTEA VI) se celebrará en Belém do Pará, Brasil, del 19 al 22 de mayo de 2009, en el Centro de Conferencias Hangar:

Centro de Convenções e Feiras da Amazônia
Avenida Dr. Freitas S/N, Belém do Pará, Brasil
CEP: 66.613-902

Teléfonos: 55 91 3344 0102
55 91 3344 0100

2. La Secretaría de la Conferencia tendrá su sede en el lugar de la reunión, a partir del 11 de mayo de 2009.

3. Hasta el 10 de mayo de 2009 todas las comunicaciones y preguntas sobre el programa deben dirigirse a:

Sr. Adama Ouane
Director
Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL)
Feldbrunnenstrasse 58
20148 Hamburgo, Alemania

Teléfono: 0049 (0) 40 4480410
Fax: 0049 (0) 4107723
Correo electrónico: confintea6@unesco.org

A partir del 11 de mayo de 2009, todas las comunicaciones y preguntas sobre el programa deben dirigirse a:

Sr. Adama Ouane
Secretario de la Conferencia
CONFINTEA VI
Centro de Convenções e Feiras da Amazônia
Avenida Dr. Freitas S/N, Belém do Pará, Brasil
CEP: 66.613-902

Teléfono: Por determinar
Fax: Por determinar
Correo electrónico: confintea6@unesco.org

Cualquier otra pregunta o comunicación (por ejemplo, información sobre hoteles, comidas, transporte, visados, aduanas e inscripción) deben dirigirse a:

Comité organizador local:
UBO & LOC – UNESCO Brasilia
SAS – Quadra 5 – Bl. H – Lote 6
ED.CNPQ/IBICT/UNESCO – 9 andar
700070-914 – Brasilia-DF – Brasil

Contactos: Carlos Spezia – Teléfono: + 55 61 2106-3664
Thais Pires y Júlia Ramazzina – Teléfono: + 55 61 2106-3561

Coordinación: Timothy Ireland – Teléfono: + 55 61 2106-3548
Correo electrónico: confinteaabrazil@unesco.org.br

Inscripción

4. Se ruega a los participantes en la conferencia inscribirse en línea, en la siguiente dirección web: <http://eventos.unesco.org.br/confinteavi/participante.php>

Los participantes (delegados y observadores invitados) recibirán un correo electrónico con una contraseña, necesaria para iniciar el proceso de inscripción. Cada Estado Miembro o institución invitada recibirá una contraseña única, que deberán usar todos los miembros de la delegación. En caso de que tenga problemas con su contraseña, sírvase ponerse en contacto con el Comité organizador local en: confinteabrazil@unesco.org.br

5. Quienes deseen disponer de espacio de exposición pueden informarse sobre las condiciones en: <http://eventos.unesco.org.br/confinteavi>

Alojamiento

6. Una vez que haya completado el formulario de inscripción, el participante debe ponerse en contacto con uno de los hoteles que figuran en el Anexo a fin de reservar su habitación lo más pronto posible.

7. Para mantener informado al Comité organizador local, el participante debe incluir en el formulario de inscripción los datos de su reserva hotelera.

Vuelos a Belém do Pará

8. Aunque no hay vuelos internacionales directos a Belém do Pará, existen conexiones aéreas con las principales ciudades del Brasil. Para más información al respecto, sírvase consultar el sitio Web de CONFINTEA VI: <http://www.unesco.org/en/confintea>

Trámites de entrada al país

9. Todo viajero que llega al Brasil necesita un visado de entrada, a menos que sea ciudadano de un país exento de ese trámite. Es importante que verifique con antelación, en la Embajada o el Consulado del Brasil más próximo, si Ud. necesita un visado de entrada. Puede hacerlo en: www.mre.gov.br/english/

10. Todos los participantes deben obtener un visado antes de llegar al Brasil. Los Consulados y Embajadas del Brasil extenderán visados a los participantes, independientemente de su nacionalidad o lugar de residencia.

Requisitos sanitarios

11. Cada participante debe ocuparse de tener un seguro de salud que lo cubra mientras esté en Brasil. Se recomienda encarecidamente estar vacunado contra la fiebre amarilla. Consulte las recomendaciones sanitarias del Gobierno del Brasil en: <http://www.anvisa.gov.br/eng/pab/travelers/index.htm>

Recepción a la llegada y transporte

12. A partir del 17 de mayo de 2009 un servicio de recepción acogerá a los participantes al llegar al aeropuerto de Belém do Pará.

Servicio de recepción e inscripción a la llegada

13. Todos los participantes deben inscribirse en el mostrador de inscripción situado en el Centro de Conferencias. El mostrador estará abierto el domingo 17 de mayo, de 14:00 a 18:00, el lunes 18 de mayo, de 09:00 a 18:00 y el martes 19 de mayo, de 08:00 a 08:45.

14. Al inscribirse, los participantes recibirán una carpeta con documentos de trabajo y una tarjeta de identificación personal. Se ruega a los participantes que durante la Conferencia lleven siempre ese distintivo en un sitio visible, para tener acceso al Centro de Conferencias y facilitar los contactos con otros participantes y los miembros de la Secretaría de la UNESCO. Por motivos de seguridad, sólo podrán acceder al Centro de Conferencias los portadores de la tarjeta de identificación personal.

Transporte local

15. Los participantes dispondrán de un servicio de transporte local entre el Centro de Conferencias y los hoteles para todas las actividades oficiales de CONFINTEA VI.

Inauguración de la Conferencia

16. La ceremonia inaugural de la Conferencia tendrá lugar el martes 19 de mayo de 2009, a las 09:00, en la sala de plenarias del Centro de Conferencias. Se ruega a los participantes que estén en sus asientos a más tardar a las 08:45.

Horarios de trabajo

17. El horario regular de las reuniones de la Conferencia será:

Mañana: 09:00 – 13:00

Tarde: 14:30 – 18:00 (19 y 22 de mayo)
15:30 – 19:00 (20 y 21 de mayo)

18. Para mayor comodidad de los participantes, el programa de reuniones se anunciará diariamente. Se recomienda consultarlos por si hubiera modificaciones, aunque éstas también se anunciarán durante las reuniones.

Lenguas de trabajo

19. Las lenguas de trabajo de la Conferencia serán el árabe, chino, español, francés, inglés y ruso. Las reuniones de las comisiones y las plenarias contarán con interpretación simultánea en las seis lenguas. El país anfitrión facilitará la interpretación al portugués. En los talleres habrá interpretación en francés e inglés (y posiblemente también en español). Las enmiendas destinadas al grupo de redacción deberán transmitirse por escrito, únicamente en francés o inglés, a la Secretaría de la Conferencia.

Documentos de trabajo

20. Los documentos de trabajo se prepararán en las seis lenguas de trabajo de la Conferencia y se remitirán con antelación a los participantes. También estarán disponibles en el sitio Web de CONFINTEA VI, en la siguiente dirección: www.unesco.org/UIL/confintea6.

21. Se recuerda a los participantes que la Secretaría no estará en condiciones de asumir la mecanografía, traducción o reproducción de documentos que no estén directamente relacionados con las labores de la Conferencia. Por consiguiente, se pide a los jefes de las delegaciones que

facilten copias mecanografiadas de sus principales documentos en francés o inglés, en formato electrónico, con el fin de simplificar la tarea de la Secretaría.

Prensa y medios de comunicación

22. Una oficina de prensa de la UNESCO funcionará en la sede de la Conferencia. Los representantes de las agencias de prensa, la radio, la televisión y los servicios fotográficos tendrán a su disposición las instalaciones habituales para facilitarles el seguimiento de las actividades de la Conferencia. Únicamente tendrán acceso a CONFINTEA VI los periodistas acreditados ante la Conferencia. Todos los periodistas deberán inscribirse en el siguiente sitio: <http://eventos.unesco.org.br/confiniteavi/imprensa.php>

Servicios en la sede

23. En el Centro de Conferencias los participantes encontrarán servicios médicos básicos, cafetería, restaurante, oficina de correos, banco y quiosco de prensa. El Centro también dispone de conexión Wi-Fi gratuita.

24. Durante la Conferencia, los participantes podrán recibir su correspondencia en el mostrador de recepción.

25. El Centro de Conferencias dispone de 30 teléfonos de pago, desde los cuales se pueden hacer llamadas internacionales.

Moneda

26. La divisa brasileña es el real.

Billetes: 1, 2, 5, 10, 20, 50 y 100 reales

Monedas: 1, 5, 10, 25, y 50 céntimos y 1 real.

El 2 de febrero de 2009 la tasa de cambio de las Naciones Unidas era de 1 dólar estadounidense = 2.35 reales.

Las divisas pueden cambiarse en el aeropuerto o en algunos bancos de la ciudad, que también están habilitados para realizar las demás operaciones habituales. En el Centro de Conferencias habrá una oficina de cambio que prestará servicios durante toda la reunión.

Clima y vestuario

27. La Conferencia se celebrará en la “estación seca”, pero en Belém do Pará puede llover en cualquier momento. Se aconseja llevar un paraguas o un impermeable. La temperatura media de la ciudad en el mes de mayo oscila entre los 30 y los 35 grados centígrados.

28. Las noches pueden ser frescas, por lo que es conveniente llevar una chaqueta ligera.

Fumadores

29. Es importante señalar que está prohibido fumar en todo el Centro de Conferencias.

Electricidad

30. El voltaje oficial de la ciudad es 110 voltios, pero la mayoría de los hoteles ofrecen tanto 110 V. como 220 V. En el Centro de Conferencias tan sólo se dispone de 220 V.

31. En el Brasil las tomas eléctricas aceptan por lo general dos tipos de enchufe: de patillas planas y patillas cilíndricas.



Patillas planas



Dos patillas cilíndricas

cuchilla

enchufe

Anexo

Lista de hoteles en Belém do Pará, Brasil

CROWNE PLAZA BELÉM	
Categoría	*****
Dirección	Av. Nazaré, 375 - Nazaré - Cep: 66.035-170
Teléfono/Fax	(91) 3202-2000 / (91) 3202-2029
Correo electrónico	quest@crownbelem.com.br
Sitio Web	www.crownbelem.com.br
HILTON BELÉM	
Categoría	*****
Dirección	Av. Presidente Vargas, 882 – Campina – Cep: 66.170-000
Teléfono/Fax	(91) 4006-7000 / (91) 3223-9911
Correo electrónico	belém@hilton.com.br
Sitio Web	www.hilton.com
HOTEL REGENTE	
Categoría	*****
Dirección	Av. Gov. José Malcher, 485-Nazaré
Teléfono/Fax	((91) 3181-5000 / (91) 3181-5005
Correo electrónico	reservas@hregente.com.br
Sitio Web	www.hregente.com.br
HOTEL SAGRES	
Categoría	*****
Dirección	Av. Gov. José Malcher, 2927 – São Braz – Cep: 66.090-100
Teléfono/Fax	(91) 4005-0005 / (91) 3226-8260 / 3226-1784
Correo electrónico	reservas@hotelsagres.com / sagres@datanetbbs.com.br
Sitio Web	www.hotelsagres.com
EXPRESSO XXI HOTEL	
Categoría	*****
Dirección	Rua Presidente Pernambuco, 116
Teléfono/Fax	(91) 3342-2121 / (91) 3204-0777
Correo electrónico	Reservas.expressoxxi.pa@gruposolare.com.br
Sitio Web	www.gruposolare.com.br
HOTEL ZOGHBI	
Categoría	*****
Dirección	Rua Ferreira Cantão, 06 – 66017-110
Teléfono/Fax	(91) 3230-3555 / (91) 3230-2000
Correo electrónico	cazoghbi@uol.com.br
Sitio Web	http://www.zoghbi.com.br/home.html
HOTEL VILA RICA	
Categoría	*****
Dirección	Av. Julio César, 1777 – Val-de-Cans – Cep: 66.123-370
Teléfono/Fax	(91) 3257-1522 / 3210-2000 / (91) 3257-0222
Correo electrónico	reservasbel@hotelvilarica.com.br
Sitio Web	www.hotelvilarica.com.br
HOTEL GOLD MAR	
Categoría	*****
Dirección	Rua Prof. Nelson Ribeiro, 132 (Próximo a Fundação Curro Velho)
Teléfono/Fax	(91) 3039-8484 / (91) 3039-8456
Correo electrónico	reservas@hotelgoldmar.com.br
Sitio Web	www.hotelgoldmar.com.br

HOTEL GRÃO-PARÁ	
Categoría	***
Dirección	Av. Presidente Vargas, 718 – Campina – Cep: 66.170-000
Teléfono/Fax	(91) 3321-2121 / (91) 3242-8073
Correo electrónico	
Sitio Web	www.hotelgraopara.com.br
HOTEL IBIS	
Categoría	***
Dirección	
Teléfono/Fax	(11) 2122-8000 / 0800-7037000
Correo electrónico	
Sitio Web	http://www.accorhotels.com.pt/home/index.
FORMULA 1	
Categoría	***
Dirección	Av. José Bonifácio, 244 - São Brás - Belém - PA – Brasil
Teléfono/Fax	(91) 3202-7600 / (91) 3202-7601
Correo electrónico	h5624-re@accor.com.br
Sitio Web	http://www.accorhotels.com.br/guiahoteis/formule1/hotel_main.asp?cd_hotel=229
BELÉM SOFT HOTEL	
Categoría	***
Dirección	Av. Braz de Aguiar, 612-Nazaré-
Teléfono/Fax	(91) 3323.3400 / (91) 3323-3420
Correo electrónico	reservas@hotelsagres.com / sagres@datanetbbs.com.br
Sitio Web	www.hotelsagres.com
HOTEL BEIRA RIO	
Categoría	***
Dirección	Av. Bernardo Sayão, 4804 – Guamá – Cep: 66.075-150
Teléfono/Fax	(91) 4008-9000 / (91) 3249-7808
Correo electrónico	beirariohotel@veloxmail.com.br
Sitio Web	www.beirariohotel.com.br
ICAMIABA HOTEL	
Categoría	***
Dirección	Rua Ó de Almeida,476-Centro
Teléfono/Fax	(91)3230-1150 / (91)3223-6082
Correo electrónico	icamiabahotel@hotmail.com
Sitio Web	www.icamiabahotel.com.br
MACHADO'S PLAZA	
Categoría	***
Dirección	Rua Henrique Gurjão, 200 – Reduto – Cep: 66.053-360
Teléfono/Fax	(91) 4008-9800 / (91) 4008-9817
Correo electrónico	machadosplazahotel@hotmail.com
Sitio Web	www.machadosplazahotel.com.br
HOTEL FERRADOR	
Categoría	**
Dirección	Rua Aristides Lobo, 485 – Campina – Cep: 66.017-000
Teléfono/Fax	(91) 4009-0409 / (91) 3241-9696
Correo electrónico	ferrador@amazon.com.br
Sitio Web	www.hotelferrador.com.br

HOTEL NOVO AVENIDA	
Categoría	**
Dirección	Av. Presidente Vargas, 404 – Campina – Cep: 66.170-000
Teléfono/Fax	(91) 3242-9953 / (91) 3223-8893
Correo electrónico	avenida@hotelnovoavenida.com.br
Sitio Web	www.hotelnovoavenida.com.br

ITAOCA BELÉM HOTEL	
Categoría	**
Dirección	Av. Presidente Vargas, 132 – Centro – Cep: 66.100-000
Teléfono/Fax	(91) 4009-2400 / (91) 4009-2401
Correo electrónico	Itaoca2@canal13.com.br
Sitio Web	

HOTEL VER-O-PESO	
Categoría	*
Dirección	Av. Blvd Castilho França, 208 – Centro – Cep: 66.0130-030
Teléfono/Fax	(91) 3241-2022
Correo electrónico	Massoud.bel@orm.com.br
Sitio Web	www.hotelveropeso.com.br

** Las informaciones sobre la categoría y los tipos de habitación han sido facilitadas por los hoteles.

*** Para más información sobre hoteles y sitios turísticos de Belém, consulte: www.paratur.pa.gov.br